

2. Khai báo các thủ tục cư trú

Các thủ tục chính tại các cơ quan luật pháp, v.v... cần thiết trong cuộc sống hàng ngày dành cho người nước ngoài đang định cư trong tỉnh như sau.

(1) Khai báo nhập cư

Trong vòng 14 ngày kể từ ngày đã xác định địa chỉ mới tại thành phố, quận, thị trấn, người mới nhập cư vào Nhật Bản với tư cách là người lưu trú trung và dài hạn (người đã nhận được thẻ lưu trú tại sân bay hoặc người đã được đóng dấu “cấp thẻ lưu trú sau” vào hộ chiếu), cần phải thực hiện khai báo nhập cư tại thành phố, quận, thị trấn nơi mình cư trú và khi đi cần mang theo thẻ lưu trú (đối với những người chưa được cấp thẻ lưu trú tại sân bay thì mang theo hộ chiếu).

<Thủ tục>

Vui lòng đến Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn để được tư vấn chi tiết về các thủ tục, v.v...

(2) Khai báo rời đi

Trong chế độ đăng ký cư trú cơ bản, dù là người nước ngoài khi chuyển đến thành phố, quận, thị trấn khác cũng cần phải thực hiện khai báo rời đi cho thành phố, quận, thị trấn nơi mình cư trú, cũng như thực hiện khai báo nhập cư mới cho thành phố, quận, thị trấn nơi mà mình sẽ chuyển đến sống.

Ngoài ra, còn cần phải khai báo rời đi khi chuyển ra nước ngoài sống.

<Thủ tục>

Vui lòng đến Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn để được tư vấn chi tiết về các thủ tục, v.v...

(3) Kết hôn

Để kết hôn hợp pháp trong phạm vi lãnh thổ Nhật Bản, cần phải nộp giấy đăng ký kết hôn đến Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn để được thụ lý.

<Thủ tục>

Ngoài giấy đăng ký kết hôn, thủ tục còn cần các loại giấy tờ dưới đây, v.v.... nên vui lòng đến Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn để được tư vấn chi tiết về các thủ tục, v.v...

A	Giấy chứng nhận đủ điều kiện kết hôn
	Trong trường hợp người nước ngoài làm giấy đăng ký kết hôn ở Nhật Bản, cần phải nộp loại giấy tờ chứng minh có đầy đủ các điều kiện kết hôn (giấy chứng nhận đủ điều kiện kết hôn) theo pháp luật của Nhật Bản.
	Trong trường hợp rơi vào các quốc gia không phát hành giấy chứng nhận đủ điều kiện kết hôn, thì sẽ nộp loại giấy tờ thay thế cho giấy này.

B	Người làm chứng
	Bất cứ người trưởng thành nào cũng có thể là người làm chứng, miễn là người đó biết việc kết hôn của đương sự. Bản thân người làm chứng phải điền họ tên, địa chỉ, quốc tịch (nếu là người Nhật thì điền quốc tịch Nhật Bản) vào cột người làm chứng trong giấy khai báo, sau đó đóng dấu (nếu là người nước ngoài thì ký tên).

◆Các mục cần lưu ý◆

①Thay đổi họ của người Nhật khi kết hôn với người nước ngoài

Nếu có sự thay đổi họ của người Nhật, về nguyên tắc là cần có sự cho phép của Tòa án gia đình, tuy nhiên, nếu kết hôn với người nước ngoài thì trong vòng 6 tháng kể từ ngày nộp giấy đăng ký kết hôn, có thể lấy họ theo luật Nhật Bản của vợ/chồng người nước ngoài bằng cách khai báo đến thành phố, quận, thị trấn mà không cần có sự cho phép của Tòa án gia đình. Khi có sự thay đổi về họ tên, vui lòng thực hiện “khai báo thay đổi các mục ghi trên thẻ lưu trú” tại Văn phòng chi nhánh địa phương - Cục Quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú Hiroshima trong vòng 14 ngày. Giấy tờ cần thiết bao gồm thẻ lưu trú, hình thẻ và hộ chiếu có ghi họ tên sau khi thay đổi, giấy chứng nhận kết hôn.

②Thủ tục về giấy đăng ký kết hôn tại nước mình

Để thực hiện đăng ký kết hôn tại nước mình, người nước ngoài cần phải thực hiện khai báo cho các cơ quan có liên quan của nước mình (đại sứ quán hoặc lãnh sự quán, v.v...) Mọi thông tin chi tiết vui lòng liên hệ đến các cơ quan có liên quan của nước mình.

③Khác

Vui lòng liên hệ đến quầy tư vấn của Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn và các cơ quan có liên quan của nước mình (đại sứ quán hoặc lãnh sự quán, v.v...) để biết thêm chi tiết về cách nộp giấy đăng ký kết hôn và việc thay đổi quốc tịch khi kết hôn, v.v... Khi có sự thay đổi về quốc tịch, vui lòng thực hiện “khai báo thay đổi các mục ghi trên thẻ lưu trú” tại Văn phòng chi nhánh địa phương - Cục Quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú Hiroshima trong vòng 14 ngày. Giấy tờ cần thiết bao gồm thẻ lưu trú, hình thẻ, hộ chiếu của nước nhận quốc tịch mới và các loại giấy tờ chứng minh từ bỏ quốc tịch trước đó.

Nơi liên hệ

Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn

Các cơ quan có liên quan của các nước (đại sứ quán hoặc lãnh sự quán ,v.v...)



(4) Ly hôn

I. Trường hợp vợ chồng đều là người nước ngoài

A	Trường hợp vợ chồng có cùng quốc tịch Chỉ có thể thuận tình ly hôn trong trường hợp thuận tình ly hôn được thừa nhận theo pháp luật của nước mình. Ngoài ra, về nguyên tắc, để các cặp vợ chồng người nước ngoài thuận tình ly hôn tại Nhật Bản, cần phải nộp “giấy chứng nhận có thể thuận tình ly hôn theo phương thức Nhật Bản, dựa trên pháp luật nước mình”. Về cách nhận giấy chứng nhận này, hoặc, về việc thuận tình ly hôn có được pháp luật nước mình thừa nhận hay không, vui lòng liên hệ với đại sứ quán hoặc lãnh sự quán, v.v... của nước mình để biết thêm thông tin.
B	Trường hợp vợ chồng không có cùng quốc tịch Nếu cả vợ và chồng đều được xác nhận là có địa chỉ thường trú tại Nhật, thì có thể thuận tình ly hôn.

II. Trường hợp vợ hoặc chồng là người Nhật

Nếu vợ hoặc chồng có địa chỉ thường trú tại Nhật, thì có thể thuận tình ly hôn. Ngoài ra, đối với trường hợp đã xác lập việc ly hôn ở Nhật Bản, cần khai báo cho đại sứ quán hoặc lãnh sự quán, v.v... để đăng ký ly hôn ở nước mình. Vui lòng liên hệ đến quầy tư vấn của Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn để biết thủ tục chi tiết về giấy thuận tình ly hôn.

*Vui lòng lưu ý rằng ngay cả khi việc ly hôn đã được xác lập tại Nhật Bản nhưng không có nghĩa là nó sẽ có hiệu lực tại nước mình (ví dụ: một cặp vợ chồng người Hàn Quốc sống tại Nhật và tiến hành thuận tình ly hôn tại Nhật, nhưng tại Hàn Quốc, giấy thoả thuận ly hôn do thành phố, quận, thị trấn ở Nhật Bản thụ lý sẽ không được công nhận).

III. Trường hợp người lưu trú là vợ/chồng đang có tư cách lưu trú là “vợ/chồng của người Nhật”, “vợ/chồng của người vĩnh trú”, “sống phụ thuộc gia đình”

Vui lòng khai báo đến Tổng Cục trưởng của Tổng cục Quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú Nhật Bản về việc xóa bỏ mối quan hệ vợ chồng trong vòng 14 ngày.

(5) Sinh con

Trường hợp sinh con ở Nhật Bản, cần khai báo việc sinh con đến Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi mình cư trú trong vòng 14 ngày.

<Thủ tục>

Nộp giấy khai sinh có đính kèm các giấy tờ cần thiết đến bất kỳ quầy tư vấn nào của Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi sản phụ và em bé cư trú, tuy nhiên, bên cạnh đó còn cần các thủ tục nhận tư cách lưu trú khác.

◆ Tư cách lưu trú ◆

Trường hợp người sinh con là người nước ngoài, có thể lưu trú lại Nhật Bản trong 60 ngày kể từ ngày sinh con mà không cần có tư cách lưu trú, tuy nhiên, trường hợp yêu cầu lưu trú quá số ngày trên, cần phải có tư cách lưu trú bằng cách xin phép được nhận tư cách lưu trú tại Văn phòng chi nhánh địa phương - Cục Quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú Hiroshima trong vòng 30 ngày kể từ ngày sinh con.

◆ Các mục cần lưu ý ◆

① Sổ tay sức khỏe bà mẹ và trẻ em

Trong thời gian mang thai, nếu bạn khai báo về việc mang thai cho Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn hoặc trung tâm chăm sóc sức khỏe (thành phố Hiroshima, thành phố Kure, thành phố Fukuyama), sẽ được cấp phát một cuốn sổ tay sức khỏe bà mẹ và trẻ em. Cuốn sổ này dùng để ghi lại quá trình mang thai, sự phát triển của em bé, tiêm chủng, v.v... , rất có ích cho việc quản lý sức khỏe bà mẹ và em bé. Sổ có kèm phiếu thăm khám kiểm tra sức khỏe, v.v...

Ngoài ra, tùy theo thành phố, quận, thị trấn mà cách thức thông báo - địa điểm - thời gian thực hiện khám sức khỏe và tiêm chủng cho trẻ nhỏ sẽ khác nhau. Vui lòng liên hệ với quầy tư vấn của Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi bạn cư trú để biết thêm thông tin chi tiết

② Hỗ trợ chi phí sinh con

Nếu bạn có tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân hay bảo hiểm xã hội, sẽ được nhận tiền trợ cấp trả một lần cho việc sinh con và nuôi dạy con cái. Vui lòng gửi yêu cầu tới công ty nơi làm việc hoặc Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi bạn cư trú.

③ Trợ cấp thiếu nhi

Người đang nuôi dưỡng các bé cho đến tuổi tốt nghiệp trung học cơ sở (tính đến ngày 31/3 đầu tiên sau ngày sinh nhật 15 tuổi), sẽ được nhận trợ cấp dành cho thiếu nhi. Vui lòng liên hệ với quầy tư vấn của Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi bạn cư trú để biết thêm thông tin chi tiết

Ngoài ra, trợ cấp sẽ được chi trả từ tháng tiếp theo của tháng được phê duyệt yêu cầu trợ cấp.

④ Trợ cấp nuôi dạy con

Đối với cha - mẹ hoặc người nuôi dưỡng nào đang nuôi dạy trẻ có cha mẹ ly hôn, cha hoặc mẹ hay cả cha và mẹ đều qua đời hoặc chưa rõ sống chết, sẽ được chi trả tiền trợ cấp nuôi dạy con. Vui lòng liên hệ với quầy tư vấn của Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi bạn cư trú để biết thêm thông tin chi tiết

◆Xác định thai nhi và chế độ xác định thai nhi◆

Đối với những đứa bé được sinh ra bởi cha và mẹ không có mối quan hệ hôn nhân hợp pháp thì xác định là việc cha hoặc mẹ về mặt huyết thống của chúng (do mẹ sinh ra con, nên mối quan hệ mẹ con là hiển nhiên) xác nhận đó đúng là con của họ.

Xác định thai nhi là chế độ được ban hành với mục đích hình thành mối quan hệ cha con về mặt pháp luật (bảo vệ mối quan hệ cha con) bằng cách xác định đứa trẻ trước khi được sinh ra vì lý do người cha trong lúc mong chờ con mình ra đời nếu có nguy cơ qua đời sẽ khiến việc xác định theo chủ ý của người cha không thể thực hiện, gây bất lợi và bất tiện cho đứa trẻ.

Nhờ việc xác định thai nhi mà đứa trẻ sẽ được bảo vệ quyền lợi do giữa người cha về mặt huyết thống và đứa trẻ được sinh ra đã hình thành nên mối quan hệ cha con theo pháp luật và thai nhi cũng được xem như đã ra đời có quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại, thừa kế, gia tài, v.v...

Đối với trường hợp cha mẹ khác nhau về quốc tịch khi xác định thai nhi, sẽ xuất hiện một số trường hợp gây ảnh hưởng đến quốc tịch của đứa trẻ sau khi ra đời do người cha về mặt pháp luật được mặc nhiên xác định đứa trẻ được sinh ra. Thai nhi của người nước ngoài được xác định bởi nam giới người Nhật Bản, sẽ được sinh ra theo quy định của Luật quốc tịch, đồng thời được nhận quốc tịch Nhật Bản.

Trong luật áp dụng về xác định có quy định “Áp dụng theo Luật nước ngoài về người thực hiện xác định ở thời điểm xác định hay thời điểm sinh con hoặc Luật nước ngoài về trẻ em ở thời điểm xác định”. Trường hợp xác định thai nhi thì “Luật nước ngoài về trẻ em” sẽ đọc thành là “Luật nước ngoài về người mẹ”.

Ngoài ra, nếu áp dụng theo Luật của nước sở tại về người cha thì khi cần có sự đồng ý hoặc chấp thuận của người thứ ba trong Luật của nước sở tại về người mẹ ở thời điểm xác định, cần phải thoả mãn được các điều kiện đó.

Vui lòng liên hệ với quầy tư vấn của Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn nơi bạn cư trú để biết thêm thông tin chi tiết về xác định và xác định thai nhi.

(6) Qua đời

Khi có người qua đời, người thân sống chung, người sống chung, chủ nhà, v.v... phải nộp khai báo đến Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn trong vòng 7 ngày kể từ ngày biết được sự việc.

<Thủ tục>

Giấy khai báo phải có đính kèm giấy chứng tử và phải làm rõ quốc tịch của người đó, do đó vui lòng liên hệ Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn để biết thêm về thủ tục chi tiết, v.v...

①Mai táng, hỏa táng

Trường hợp mai táng, hỏa táng cho người chết tại Nhật, cần phải được cấp “giấy cho phép mai táng - hỏa táng người chết”. Nếu thực hiện tại nước mình, vui lòng nộp đơn yêu cầu đến đại sứ quán hoặc lãnh sự quán.

②Tang lễ

Sẽ có chế độ trợ cấp phí tang lễ không phân biệt quốc tịch khi thực hiện tang lễ dành cho người chết là người được bảo hiểm của bảo hiểm sức khỏe quốc dân và bảo hiểm y tế người cao tuổi giai đoạn sau, do đó vui lòng nộp đơn yêu cầu đến Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn.

Trong trường hợp người chết có sổ tay sức khỏe dành cho nạn nhân bom nguyên tử, người tổ chức tang lễ sẽ được hưởng chế độ trợ cấp phí tang lễ. Vui lòng liên hệ đến Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn để biết thêm thông tin chi tiết.

Nơi liên hệ

Tòa thị chính thành phố, quận, thị trấn

③Tiền trợ cấp trả một lần khi qua đời

Khi người chết có tham gia tiền hưu trí quốc gia và đã đóng phí bảo hiểm từ 3 năm trở lên mà chưa nhận được tiền hưu trí thì tiền trợ cấp trả một lần khi qua đời sẽ được trả cho người thân gia đình của người đó, tuy nhiên, sẽ có điều kiện giới hạn phạm vi người thân trong gia đình, v.v... nên vui lòng liên hệ đến quầy tư vấn của Văn phòng tiền hưu trí để biết thêm thông tin chi tiết.

Nơi liên hệ

Văn phòng tiền hưu trí

④Xóa bỏ mối quan hệ vợ chồng

Trường hợp người chết là vợ/chồng đang có tư cách lưu trú là “vợ/chồng của người Nhật”, “vợ/chồng của người vĩnh trú”, “sống phụ thuộc gia đình”, vui lòng thực hiện khai báo lên Tổng Cục trưởng của Tổng cục Quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú Nhật Bản về việc xóa bỏ mối quan hệ vợ chồng trong vòng 14 ngày.

⑤ Thẻ lưu trú, giấy chứng minh vĩnh trú đặc biệt

Về thẻ lưu trú hoặc giấy chứng minh vĩnh trú đặc biệt của người đã qua đời, vui lòng mang đến Văn phòng chi nhánh địa phương - Cục Quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú Hiroshima hoặc hoàn trả bằng cách chuyển phát đến địa chỉ dưới đây.

<Địa chỉ hoàn trả>

Tầng 9 Tòa nhà phức hợp văn phòng chính phủ và cảng biển Tokyo

2-7-11 Aomi, Koto-ku, Tokyo, 135-0064

Chi nhánh Odaiba - Cục quản lý xuất nhập cảnh Tokyo

*Bên ngoài phong thư vui lòng ghi “Hoàn trả thẻ lưu trú, v.v...”.